II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. kovo 14 d.

kuriuo pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 104 straipsnio 9 dalį Vokietija įspėjama imtis deficito sumažinimo priemonių, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti

(2006/344/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 104 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją pagal Sutarties 104 straipsnio 9 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Sutarties 104 straipsnio 1 dalį, valstybės narės turi vengti perviršinio biudžeto deficito.

(2) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir tvirtam tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas. Stabilumo ir augimo paktas apima 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo ([1]).

(3) 1997 m. birželio 17 d. Amsterdamo Europos Vadovų Tarybos rezoliucijoje dėl Stabilumo ir augimo pakto ([2]) visos šalys, būtent valstybės narės, Taryba ir Komisija, oficialiai raginamos griežtai ir laiku įgyvendinti Sutartį bei Stabilumo ir augimo paktą.

(4) Taryba sprendimu 2003/89/EB ([3]) pagal Sutarties 104 straipsnio 6 dalį nusprendė, kad Vokietijoje yra susidaręs perviršinis deficitas.

(5) Pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4 dalį 2003 m. sausio 21 d. Taryba pateikė Vokietijai rekomendaciją, kurioje Vokietija raginama kuo greičiau ištaisyti perviršinį deficitą ne vėliau kaip iki 2004 m. pabaigos. Ši rekomendacija buvo paskelbta viešai. Kaip nurodyta 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos komunikate, kuriam Taryba pritarė 2005 m. sausio 18 d., atsižvelgiant į išskirtines aplinkybes, susidariusias po 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos išvadų ir 2004 m. liepos 13 d. Europos Teisingumo Teismo sprendimo, 2005 m. turėtų būti laikomas tinkamu galutiniu terminu ištaisyti perviršinį deficitą.

(6) Nuo 2002 m. valdžios sektoriaus deficitas Vokietijoje gerokai viršijo Sutartyje nustatytą 3 % BVP pamatinę vertę. Skolos ir BVP santykis padidėjo nuo mažesnės nei Sutartyje numatytos 60 % BVP pamatinės vertės 2001 m. iki prognozuojamų 69 % BVP 2006 m.

([1]) OL L 209, 1997 8 2, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1056/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 5).
([2]) OL C 236, 1997 8 2, p. 1.
([3]) OL L 34, 2003 2 11, p. 16.

(7) Remiantis Eurostato pateiktais duomenimis 2005 m. valdžios sektoriaus deficitas Vokietijoje siekė 3,3 % BVP. Šie duomenys (kurių kokybė dar turi būti įvertinta) yra pagrįsti Vokietijos preliminariu pranešimu pagal 1993 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3605/93 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo [1], pateiktu Komisijai 2006 m. vasario 24 d. Be to, remiantis šiuo metu turima informacija ir atsižvelgiant į iki šio momento Vokietijos Vyriausybės patvirtintus biudžeto planus, ir 2006 m. valdžios sektoriaus deficitas išliks didesnis nei Sutartyje numatyta pamatinė vertė, ir tai patvirtina, kad perviršinis deficitas nebuvo ištaisytas.

(8) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 10 straipsnio 3 dalį, jeigu pagal Reglamentą (EB) Nr. 605/93 pateikti faktiniai duomenys rodo, kad dalyvaujanti valstybė narė neištaisė perviršinio deficito per laikotarpį, kuris nurodomas rekomendacijoje, priimtoje pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį, Taryba nedelsdama priima sprendimą pagal Sutarties 104 straipsnio 9 dalį, įspėdama valstybę narę, kad ji per nustatytą laikotarpį imtųsi priemonių deficitui sumažinti, kurios, Tarybos nuomone, yra būtinos siekiant ištaisyti padėtį.

(9) Pagal Komisijos tarnybų 2005 m. rudens prognozę, 2005 m. buvo numatytas 3,9 % BVP deficitas [2]. Atsižvelgiant į prielaidą, kad politika nesikeis, Komisijos tarnybų prognozėje buvo numatytas deficitas, siekiantis 3,7 % ir 3,3 % BVP atitinkamai 2006 m. ir 2007 m. Buvo prognozuojama, kad realaus BVP augimas bus 0,8 % 2005 m., 1,2 % 2006 m. ir 1,6 % 2007 m., gamybos apimties atotrūkiui visiškai neišnykstant per prognozuojamą laikotarpį. Esant tokioms sąlygoms, atsižvelgdama į vis dar trapią ekonominę padėtį, Vokietijos Vyriausybė po 2005 m. rugsėjo 18 d. rinkimų parengė strategiją iki 2007 m. sumažinti valdžios sektoriaus deficitą, kad jis būtų mažesnis negu Sutartyje numatyta pamatinė vertė. Vyriausybė pradėjo įgyvendinti šią konsolidavimo strategiją 2005 m. gruodžio mėn., patvirtindama pirmas joje numatytas priemones. 2006 m. vasario 22 d. Vyriausybė priėmė 2006 m. federalinio biudžeto projektą ir, pažymėtina, taip pat priėmė įstatymo projektą, kuriuo nuo 2007 m. sausio 1 d. pagrindinis PVM tarifas didinamas nuo 16 % iki 19 %.

(10) 2006 m. vasario 22 d. Federalinis statistikos biuras paskelbė 2005 m. BVP augimo ir valdžios sektoriaus deficito rodiklius – atitinkamai 0,9 % ir 3,3 % BVP. Skirtumai nuo Komisijos tarnybų rudens prognozės iš esmės atsirado dėl geresnių nei tikėtasi pajamų 2005 m. pabaigoje. Pagal 2006 m. vasario 21 d. paskelbtą Komisijos tarnybų tarpinę prognozę numatoma, kad 2006 m. realus BVP augs 1,5 %; tai kiek daugiau nei žema potencialaus augimo norma. Pažymėtina, kad dėl planuojamos išankstinės vidaus paklausos reakcijos į numatomą PVM tarifo didinimą šioje projekcijoje prognozuojama augimo tendencija. Atsižvelgiant į tolesnį ekonominį poveikį, šiuo metu manoma, kad 2007 m. BVP augs apie 1 %. Pagal pirmiau minėtą makroekonominę prognozę manoma, kad 2006 m. nominalusis deficitas šiek tiek viršys 3 % BVP, bet 2007 m. bus gerokai mažesnis negu pamatinė vertė. Komisijos tarnybos prognozuoja, kad struktūrinis deficitas (t. y. pagal ciklą pakoreguotas deficitas, neįskaitant vienkartinių ir laikinų priemonių), 2004–2005 m. laikotarpiu pagerėjęs šiek tiek mažiau nei 0,5 %, 2005–2006 m. išliks iš esmės nepakitęs (BVP procentinė dalis), ir 2007 m. sumažės mažiausiai 1 % BVP.

(11) Nustatant perviršinio deficito ištaisymo galutinį terminą, reikėtų atsižvelgti į šiuos veiksnius. Pirma, šiuo metu įgyvendinamas biudžeto koregavimas pagrįstas visapuse strategija, kurioje numatytų priemonių priėmimo procesas jau gerokai pažengė; strategija sumažina netikrumą dėl konsolidavimo veiksmingumo. Šios priemonės yra struktūrinio pobūdžio ir nėra vienkartinės. Antra, 2006 m. numatomo struktūrinio deficito mažinimo ribotas poveikis, bent iš dalies rodo, kad kai kurių jau įgyvendintų priemonių rezultatai bus pavėluoti. Trečia, galima manyti, kad 2006 ir 2007 m. Vyriausybės numatytas struktūrinis biudžeto koregavimas mažiausiai 1 % BVP atitinka Stabilumo ir augimo pakto nuostatas, įskaitant būtiną metinį pagal ciklą pakoreguoto balanso pagerinimo standartą – mažiausiai 0,5 % BVP, neįskaitant vienkartinių ir laikinų priemonių. Remiantis bendra 10 konstatuojamojoje dalyje aprašyta makroekonomine prognoze tokio koregavimo, kurį reikia griežtai įgyvendinti, turėtų pakakti, siekiant ilgam ir tvariai ištaisyti perviršinį deficitą.

(12) Atsižvelgiant į šiuo veiksnius atrodo, kad perviršinis deficitas turėtų būti ištaisytas vėliausiai 2007 m. 2006 ir 2007 m. reikėtų atitinkamai laikytis metinio struktūrinio balanso bendro pagerinimo standarto – 0,5 % BVP.

[1] OL L 332, 1993 12 31, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2103/2005 (OL L 337, 2005 12 22, p. 1).

[2] Šis skaičius iš esmės atitiko skaičių, kurį 2005 m. rugsėjo 1 d. pateikė Vokietijos valdžios institucijos (3,7 % BVP); pagrindinis skirtumas atsirado dėl pakeitimo vertybiniais popieriais, kurio pensijų institucija ėmėsi dėl buvusių pašto valstybės tarnautojų ir kuris rudens prognozėje nebuvo laikomas mažinančiu deficitą.

(13) Pagal Sutarties 104 straipsnio 9 dalies antrą pastraipą Taryba gali pareikalauti, kad Vokietija pagal konkretų tvarkaraštį teiktų ataskaitas, siekiant išnagrinėti koregavimo pastangas, dedamas siekiant laikytis šio sprendimo. Vokietija turėtų pateikti ataskaitą Komisijai vėliausiai iki 2006 m. liepos 14 d., kurioje būtų aprašomos patvirtintos arba planuojamos patvirtinti priemonės, kad būtų laikomasi šio sprendimo. Visų pirma į ataskaitą turi būti įtrauktas biudžetinis priemonių vertinimas, kiekybiškai nurodant jų įtaką biudžeto rezultatams 2006 ir 2007 m., kurių tikslas – ištaisyti perviršinį deficitą ir išnagrinėti galimą riziką, susijusią su planuojamu makroekonominiu scenarijumi. Komisija įvertins šią ataskaitą vertindama perviršinio deficito taisymo pažangą. Vokietija turėtų teikti tolesnes ataskaitas, laikydamasi duomenų apie valdžios sektoriaus deficitą ir skolą pateikimo terminų, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 3605/93 4 straipsnyje.

(14) Koregavimo priemonės turėtų užtikrinti nuolatinį valdžios sektoriaus balanso gerėjimą. Užtikrinant, kad vyks tvarus biudžeto konsolidavimas siekiant Vokietijos vidutinės trukmės tikslo – struktūriniu požiūriu subalansuoto biudžeto – būtinas struktūrinio deficito mažinimas ne mažiau kaip 0,5 % BVP per metus po to, kai bus ištaisytas perviršinis deficitas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Vokietija kuo greičiau, vėliausiai iki 2007 m., ištaiso esamą perviršinio deficito padėtį.

2. 2006 ir 2007 m. Vokietija užtikrina bendrą pagal ciklą pakoreguoto balanso, neįskaitant vienkartinių ir laikinų priemonių, pagerėjimą mažiausiai vienu procentiniu punktu.

2 straipsnis

1. Vokietija vėliausiai iki 2006 m. liepos 14 d. Komisijai pateikia ataskaitą, kurioje būtų aprašytos patvirtintos priemonės, kad būtų laikomasi šio sprendimo. Komisija įvertins šią ataskaitą vertindama perviršinio deficito taisymo pažangą.

2. Iki 2006 m. spalio 1 d., 2007 m. balandžio 1 d., 2007 m. spalio 1 d. ir 2008 m. balandžio 1 d. Vokietija pateikia Komisijai tolesnes ataskaitas, kuriose nagrinėjama padaryta pažanga laikantis šio sprendimo.

3 straipsnis

Vokietija imasi būtinų priemonių, siekdama užtikrinti, kad vyktų biudžeto konsolidavimas siekiant vidutinės trukmės tikslo – struktūriniu požiūriu subalansuoto biudžeto, mažindama struktūrinį deficitą ne mažiau kaip 0,5 % BVP per metus po to, kai bus ištaisytas perviršinis deficitas.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. kovo 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

K.-H. GRASSER